

Las Columnas de este periódico están siempre abiertas a toda mujer p. r. la defensa de sus sagrados derechos

Directora-fundadora: CELSIA REGIS

Aquella voz que preguntaba a Cain, ¿qué has hecho a tu hermano?, repercutirá algún día en los oídos del hombre diciendo: ¿qué has hecho a la fuerza de la mujer?—Concepción Arenal

FEMINISMO es el reconocimiento en la ley escrita de todos los derechos que integran la personalidad humana, según el derecho natural

NUMERO SUELTO DIEZ CÉNTIMOS

ADMINISTRACION: Plaza de Orient., 2.—APARTADO—613—TLE.—9 4 9 1 4 — Madrid
REDACCION Y TALLERES: «Granja Femenina» —Apartado,—2—TLE.—1 2 9 —Carabanchel, Bajo

Sábado 28 de junio de 1930

Bajo la sombra de Isabel la Católica

UNA GRANJA MODELO EN CASTILLA

Suponemos enterados a nuestros suscriptores por la lectura de nuestro periódico «Las Subsistencias», de la marcha de nuestra organización agraria, habiendo dado forma, en estos días al primer «Sindicato Agrícola Femenino» en Ledanca (Guadalajara), primera institución de este género en nuestra patria.

Enterada de esta mejora nuestra buena amiga y presidenta, la excelente patriota Mercedes Saínz de Vicuña, iniciadora de la reconstrucción del Castillo de la Mota de Medina del Campo y de la beatificación de Isabel la Católica, ha venido a vernos a nuestra Redacción, para felicitarnos, y al mismo tiempo despedirse, pues sale para San Sebastián, su residencia habitual, donde pasará el verano.

Tratamos en nuestra charla del acto público que íbamos a organizar en favor de su patriótica iniciativa, y que no se llevó a cabo por causas ajenas a nuestra voluntad, habiéndolo deferido para octubre o noviembre, en que daremos forma a un ciclo de conferencias para propagar y difundir el estudio histórico de la gran Reina y del Castillo de la Mota, y después de agotado este tema nos dice resuelta:

—¿Y por qué no formamos en Medina del Campo una Granja Modelo, una gran Granja en Castilla, bajo la advocación de nuestra Isabel, que nos permitiera obtener ingresos para ayudar a los gastos que nos han de ocasionar las obras del Castillo y amparar, de este modo, a los obreros parados de aquella localidad?

Asentimos, encantadas, a su proposición, que apoyó, decidida, su madre, la señora viuda de Saínz de Vicuña, que la acompañaba.

—¿Y el nombre?—Interrogamos a un tiempo las tres.

—¿El nombre...?—nos dijimos después de una breve pausa.—¡Granja Castilla! ¡Granja Isabel la Católica...! ¡Granja de la Mota...! ¡Granja modelo...! En fin, ya veremos como se compagina el nombre. Lo esencial es formarla.

La Granja allí se formará —nos hemos dicho— ¿Dónde mejor que a la sombra de Isabel la Católica pueden tener digno cobijo nuestros ideales agrarios?

Nos aconseja nuestra presidenta que hagamos enseguida un viaje a Medina para entrevistarnos con las autoridades y dar comienzo, enseguida, a nuestro plan. Ella irá a nuestro encuentro desde San Sebastián, y unidas comenzaremos, la propaganda, que no será costosa, ya que los elementos más valiosos medinenses, se le han ofrecido para secundar sus nobles iniciativas sobre la beatificación de la Reina y la reconstrucción de su Castillo.

En otro sitio de Castilla habíamos nosotras soñado poner una Granja central, para la que un pariente lejano nos había ofrecido los terrenos.

La idea de Mercedes, sumada a nuestro propósito, contribuirá a la rápida implantación de esa Granja Modelo que nos obsesiona.

Ahora que Castilla se agita, con sobrada razón, por la cuestión triguera, tendría en nuestro concurso una valiosa ayuda, porque la mujer, cuando estamos animadas de ideales sanos, suponemos una fuerza nada despreciable en la opinión. La mujer, interviniendo en el desarrollo de las industrias rurales, puede inclinar la balanza hacia la riqueza agrícola del país, contribuyendo, en breve tiempo, a cubrir ese déficit de ciento y pico de millones de pesetas que anualmente salen de España para comprar en el ex-

tranjero huevos y volatería. Y ciento y pico de millones de pesetas al año pesan mucho en la balanza de la Economía nacional.

No deben olvidar esto los hombres; dando su apoyo a la mujer para desarrollar sus iniciativas agrarias, se engrandecerá él y se engrandecerá la patria.

En estos tiempos en que las pasiones se agitan en torno a una nueva Política que fué vieja y desastrosa, nosotras, mujeres de trabajo, conscientes de nuestra misión social, patriótica y de hogar, forjadas en el yunque de la experiencia, que es dolor, no vemos otro medio para aliviar los males de nuestra España, que mirar a la tierra y arrancar de ella los secretos de su producción: Hombres y mujeres unidos en estrecha organización agraria con apoyo del Gobierno y entidades provinciales, realizaríamos en brevísimo tiempo ese milagro que los economistas no encuentran para que suba el valor de la peseta.

Solo en el trabajo y en la unión podremos salvarnos.

El Ayuntamiento de Medina y la Diputación de Valladolid, tendrán en cuenta, nuestras aspiraciones, y pondrán en nuestras manos *no hay que dudarlo*, el terreno que necesitamos para formar esa Granja Modelo que se llamará de Castilla... de Isabel... de la Mota... etc.

He ahí un Concurso que se impone de nombres para aplicar el más adecuado a la Nueva Granja que se extienda en las faldas del histórico Castillo, en el que, según algunos, falleció e hizo su famoso testamento la más grande de las reinas, la mujer más acabada en virtudes, la que sintetiza, en todos los aspectos, el alma de España.

CELSIA REGIS

La publicidad femenina de LA VOZ DE LA MUJER interesa extraordinariamente por ser la más eficaz y conveniente y el periódico que la mujer lee con más preferencia y atención.

Una visita grata

Hace pocos días, recibimos en nuestra Granja Escuela la visita de la vizcondesa de San Enrique Directora-fundadora y propietaria de «Mujeres Españolas», que acompañada por una de sus redactoras, señora Aguerrebere fué a hacer una información, para su periódico, sobre nuestra obra agraria, de la que salió en extremo complacida.

Cambiamos impresiones sobre numerosas cosas que afectan a los ideales del feminismo español, de los que algún día hablaremos a nuestros lectores, y convinimos en la necesidad de dotar a España de un órgano de prensa diario que abarcara las aspiraciones de todas las mujeres españolas y abordase todos los problemas que afectan a España al niño y a la mujer; económicos, políticos, sociales y de cultura.

En este periódico que bien podría llamarse LA MUJER ESPAÑOLA o LA MUJER HISPANA, para que abarcara más el concepto de raza tendrían amparo todas las tendencias, todas las ideologías, todos los credos religiosos y políticos que animan a la mujer y sería un fuerte baluarte contra las embestidas de los malintencionados o de equívocos satirizantes o impugnantes el valer de la mujer.

Brindamos la idea a todas las mujeres conscientes, con un poco de unión y algún esfuerzo podríamos tener dentro de poco un periódico diario.

La señora vizcondesa y sus acompañantes fueron obsequiadas con ramos de flores, cogidos en la Granja, por las discípulas de la misma.

LAS NUEVAS DAMAS ENFERMERAS DE LA CRUZ ROJA, ENTRE LAS QUE FIGURA LA INFANTA DOÑA CRISTINA

Terminó en el Hospital de San José y Santa Adela, de la Cruz Roja, el curso de enfermeras profesionales. Fueron examinadas 35 señoritas. Tiene el examen carácter teórico y práctico. Para el ejercicio práctico había dispuesta

una mesa llena de instrumental médico y otra con huesos para la parte anatómica. Además se disponía de un muñeco para la experiencia de vendajes. El examen teórico se ajusta a un programa de 56 temas: aprobado por el ministerio del Ejército, que tiene intervención dada la misión importantísima que en caso de guerra incumbe a la Cruz Roja. El cuestionario abarca temas de Anatomía, Medicina en general y sobre la conducta que ha de seguir la enfermera en múltiples casos de enfermedades o de síntomas, así como la asistencia en las diversas circunstancias dentro y fuera de los hospitales. Las 35 señoritas han aprobado y realizado sus ejercicios con brillantez. Hasta el año anterior hubo un criterio de benignidad; pero en el último curso fueron suspendidas como una tercera parte de las alumnas, y este año se ha notado mucha mayor perfección en las examinadas.

Son ya dos centenares de señoritas las que han obtenido el título profesional en el Hospital de la Cruz Roja a partir del año 1918, en que comenzó el primer curso con cuatro matrículas. Todas han seguido dos años de estudio; pero desde el próximo, nos dice el doctor Nogueras, director del Hospital, cada alumna seguirá tres cursos, pues nos hemos cerciorado de la necesidad de prolongar las prácticas, dada la responsabilidad de la enfermera profesional y la dificultad de su cometido, que se extiende al cuidado de enfermos sin la inspección del médico durante muchas horas y ante toda clase de padecimientos. A muchas les bastan dos años, pero no es lo general, y en este tiempo no hay lugar para que las enfermeras practiquen en todas las especialidades.

Hasta ahora han salido de estos cursos unas doscientas enfermeras. Luego de sus cursos se dedican de lleno a su labor, cuando encuentran trabajo. Se han colocado muchas en el Sanatorio de la Cruz Roja y en otros cuyos médicos directores las han solicitado. Para el Hospital de

Valdecilla ha ido también varias, y algunas han seguido los cursos de visitadoras del hogar para dedicarse a esta obra, dependiente también de la Cruz Roja, que lleva a los hogares más humildes por manos femeninas el aseo e higiene implantado con dulzura maternal. Esta institución se distinguió, como también otras enfermeras de la Escuela Nacional de Puericultura, durante la epidemia de parálisis infantil. La enfermera que se coloca suele cobrar veinte duros mensuales, además de la manutención. Las visitadoras cobran doscientas, sin manutención.

Para ingresar en los cursos se exige un examen previo de cultura general, dentro de un carácter elemental. Luego las aprobadas pasan al período de prueba, que dura tres meses. Ante la clase de labor desisten ordinariamente bastantes—cerca de un 30 por 100—, aparte de otras a las que los directores les indican la conveniencia de que no sigan. En seguida se dedican al aprendizaje diario de la asistencia a los enfermos. Comen en la institución y reciben tres trajes de enfermeras. Al segundo año, además de la manutención, cobran 30 pesetas mensuales.

Lo principal en esta labor de los cursos—cuya duración es similar a la de los académicos—es la práctica. La clase teórica no es más que de una hora semanal, aparte de la repetición, de que se encargan las hermanas de San Vicente de Paúl, que vienen a realizar, lo mismo en esto que en la parte práctica, funciones semejantes a las de los profesores auxiliares. Los profesores son todos los médicos a cargo de clínicas o dependencias, pues cada uno enseña la parte referente a su especialidad.

Casi todas las enfermeras pertenecen a la clase media, pero se han dado casos de sirvientas que, con admirable perseverancia, han trabajado para adquirir la cultura indispensable, y de antiguas sirvientas de la misma. Cruz Roja han pasado a seguir los cursos de enfermeras y los han terminado.

El Tribunal de los exámenes lo formaba el jefe de la Sanidad militar de la plaza—que presidía—, un representante del Colegio de Médicos, un médico militar y todos los profesores del curso. Lo presenciaron las duquesas de la Victoria y de Fernán Núñez, la marquesa de Valdeiglesias, la superiora de la comunidad religiosa y el marqués de la Ribera, inspector general de los servicios de la Cruz Roja. Con-

currió también la señorita de López Dóriga, dama enfermera muy distinguida por su notable labor.

Como es sabido, aparte de las enfermeras profesionales, existen las demás enfermeras, en mayor número. A este grupo pertenecen las infantas e ilustres aristócratas. El uniforme blanco de unas y otras apenas se diferencia más que en la posición de la cruz.

CANONIZACION DE UNA SANTA ESPAÑOLA

Roma.—La canonización de la Beata Catalina Thomas, española, y de la Beata Lucía Filippini, se ha celebrado en la Basílica de San Pedro, con la solemnidad acostumbrada, ante una multitud de 50.000 personas, entre las que figuraba la peregrinación española. El templo había sido adornado conforme a nuevas disposiciones del arquitecto del Vaticano, senador Lucas Beltrami, y presentaba un aspecto maravilloso de luces, colores y penumbras.

A las 7,30 de la mañana, la basílica estaba ya totalmente llena. La iluminación es riquísima. Tiene 14.000 lámparas en 700 arañas y 300 reflectores. Así, las gigantescas bóvedas del templo parecían doradas por una aurora clarísima que arrancaba reflejos solares a los mosaicos y los oros de las molduras.

En el cortejo pontifical figuraban más de tres mil personas, entre ellas 20 Cardenales, tres Patriarcas y cincuenta Arzobispos, Obispos y abades. El Pontífice fué asistido en el trono por el Cardenal Granito di Belmonte, como presbítero, y los Cardenales Segura y Pacelli como Cardenales diáconos. En la misa fué diácono el Cardenal Verde, y subdiácono monseñor Julien, auditor de la Rota. Como asistente del Solio estaba el príncipe Orsini.

En la tribuna de la familia del Pontífice estaban sus sobrinos, los condes de Persi-

chetti Ugolini. Asistió el Cuerpo diplomático completo.

La triple postulación por las dos nuevas santas fué hecha por el abogado consistorial Milani, subdecano, y las respuestas fueron leídas por el secretario de los Breves a los Príncipes, monseñor Sebastiani. La proclamación de las dos santas se hizo exactamente a las diez y media de la mañana. El Papa ha establecido que la fiesta de Santa Catalina Thomas se celebre el día 12 de abril y la de Lucía Filippini el día 25 de marzo.

Después el Pontífice leyó la homilía latina acostumbrada. Recordó las virtudes de las dos santas y la feliz coincidencia de que su canonización se realizase dentro de la octava de la fiesta del Corpus.

Las ofertas simbólicas de la canonización fueron hechas por el Cardenal Laurienti, como procurador de las canonizaciones y por los Cardenales miembros de la Congregación de los Ritos.

La larguísima ceremonia no agobió ni un solo momento al Pontífice, que se movía en el altar con el vigor de un hombre joven.

En una tribuna especial estaban los descendientes de las dos santas y una representación especial de Palma de Mallorca.

El Matrimonio, la Familia y el Divorcio

PERPETUIDAD E INDISOLUBILIDAD DEL MATRIMONIO

El matrimonio es por naturaleza perpetuo e indisoluble.—Nos lo prueba el carácter mismo del amor conyugal y la perpetuidad de los deberes conyugales.—Nos lo prueba también el sentimiento arraigado de nuestro corazón, y la creencia unánime de la humanidad. Sin la indisolubilidad del vínculo matrimonial no pueden existir en la tierra la felicidad y verdadera educación de nuestros hijos, la dignidad de la mujer y los puros goces del hogar.—Es, por fin, ley imperiosa de la naturaleza humana el amar eterno-

mente a los seres que hacen nuestra felicidad en el seno de la familia.

El matrimonio es, por su naturaleza perpetuo e indisoluble; tal axioma lleva escrito el hombre en su corazón en el momento solemne de unirse en conyugal consorcio; axioma evidente de por sí, pero que admite, sin embargo, infinitas pruebas en su confirmación.

Dios ha puesto en el corazón humano un misterioso atractivo, un poderoso sentimiento que le impulse hacia el matrimonio: por la fuerza de este sentimiento se une con otro ser semejante a él; y una vez formada por el amor la sociedad conyugal, surge el deber como complemento y apoyo del amor y como necesario elemento de la nueva sociedad. Pues bien; si demostramos que el amor conyugal es por su naturaleza perpetuo, y que el mismo carácter tienen los deberes matrimoniales, habremos demostrado que la institución es también perpetua e indisoluble por su naturaleza.

Y entonces, así como en los calurosos días del estío el labrador abandona a la caída de la tarde los campos y sus penosas faenas, y sentándose tranquilo a la entrada de su humilde morada dirige la frente a las estrellas, y al contemplar extasiado los misterios y las bellezas del firmamento, olvida los duros trabajos del día y la triste soledad de la noche; así también, cuando la noche del infortunio extiende sobre nosotros sus negras y aciagoas sombras, si somos verdaderos padres de familia, si somos hijos cariñosos y sumisos, entraremos a reposar tranquilos en el templo doméstico. Allí, sentados en torno del hogar, contemplando las dulces miradas maternas y los maternales desvelos, recibiendo alegres los tiernos cuidados de la mujer incomparable, verdadera providencia doméstica, que en nuestro amor quiso cifrar su destino, olvidaremos, sumidos en los ideales ensueños del puro y verdadero afecto y del perfecto cariño, los pesares y las desdichas terrenas, y la dulce sonrisa del cariño y de la ternura no desaparecerá de los labios maternos; y el anciano venerable que dirige y gobierna el hogar, al ver transmutada su existencia, perpetuados para siempre sus afectos y el lustre de su nombre en la vida y la persona de hijos amantes y sumisos, se alegrará en el borde mismo de la tumba, en el ocaso de la

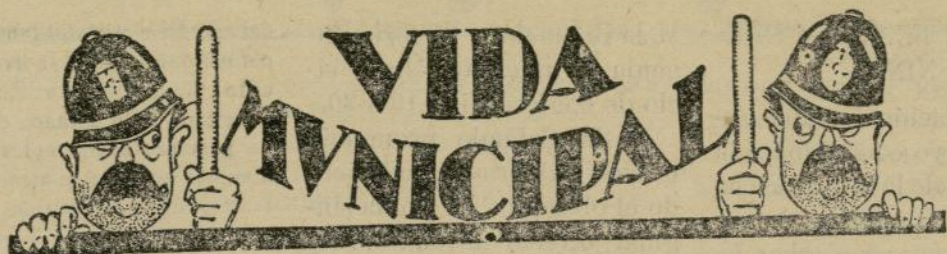
existencia, con el presentimiento íntimo y misterioso de felicidades futuras, con la esperanza de una nueva aurora, y serán dichosos los pueblos, felices las sociedades, porque habrá paz y amor, virtud y moralidad en las familias.

Tan característico aparece el deseo de la perpetuidad en el amor verdadero, que sin él no podríamos comprender la existencia de esta pasión. El amigo ama al amigo con el fin de quererle perpetuamente; el padre ama a su hijo con la intención de quererle constantemente; el marido ama a su esposa con el firme deseo de amarla en la eternidad. Ved, si no, cuál es la primera promesa que se hacen dos amantes; empiezan siempre jurándose eterno amor; y la misma promesa formula el seductor al querer encubrir hipocritamente con el manto fingido de la verdadera pasión. El verdadero amor, el amor puro del alma, busca insistentemente la eterna duración, y se presenta siempre en el corazón como vehemente su piro hacia lo infinito. Insaciable por naturaleza, no se contenta con el abrazo de un momento, ni con los días breves y fugaces de la vida eterna, no puede conformarse con la idea de la muerte, y anhelante dirige constantemente sus miradas hacia la inmortalidad. Vivir eternamente junto al objeto amado: tal es su aspiración suprema. Y cuando la frialdad de la tumba le separó del ser querido se arroja junto a la losa del sepulcro y vive melancólico en el mundo de la esperanza. Por eso en el amor impuro, en el amor que halaga únicamente los sentidos nunca nos hallamos satisfechos: nos embriagamos en sensuales placeres, nos hastiamos en materiales goces, satisfacemos todos nuestros deseos, todos nuestros caprichos, y sin embargo, deseamos siempre, sentimos en nosotros profundo vacío, nos abruma indefinible tristeza, y es porque habiendo prestado la pasión más noble de nuestra alma, nuestro depravados instintos nos alejan de la constancia y de la eterna fidelidad del cariño. Quitar al amor el deseo de la perpetuidad, privarle del sentimiento de lo infinito, y lo habréis convertido en apetito grosero, en liviano desenfreno. La eternidad del cariño y del afecto constituye por lo tanto el ideal supremo del amor verdadero y el dorado ensueño de sus aspiraciones. No puede haber amor donde no existe el deseo de amar perpetuamente. Y de aquí podemos, por consiguiente, deducir un primer principio en favor de la indisolubilidad del matrimonio, diciendo que la promesa de eterna fidelidad que mutuamente se hacen el marido y la mujer al tiempo de formar la sociedad conyugal, lejos de ser contraria a la naturaleza del amor realiza su más ideal aspiración.

JOAQUIN SANCHEZ DE TOCA
(De su libro «El Matrimonio»)

Solicitamos corresponsales en todas las capitales y pueblos de España. LA VOZ DE LA MUJER da unas condiciones excepcionales a los corresponsales administrativos. Diríjanse a nuestras oficinas, Plaza de Oriente 2, Madrid.





Entre las mejoras que se va a dotar a Madrid con el futuro empréstito extraordinario figura la construcción de los edificios escolares necesarios para resolver el problema de la enseñanza madrileña

La Comisión municipal de Fomento, presidida por el marqués de Hoyos, para estudiar el plan de obras en 1928 y las nuevas a ejecutar con los 250 millones del empréstito en preparación.

Las obras del presupuesto extraordinario del año 28 se llevarán todas adelante, aunque algunas de ellas van a cambiar de título y capítulo, como por ejemplo, las galerías subterráneas, que se llamarán el nuevo plan «Ordenación y construcción de servicios subterráneos».

El alcalde defendió con gran energía el proyecto e hizo ver a los reunidos que el presupuesto extraordinario del interior, que se está elaborando, no es una obra gigante, como algunos lo han calificado, pues se trata sencillamente de realizar las mejoras más imprescindibles en la ciudad. Además, con arreglo a la estructuración que tienen actualmente los presupuestos ordinarios, resulta un superávit en la liquidación de cada uno de ellos de 12 millones de pesetas. Esta cantidad, unida a los 17 millones que el Interior adelantó al Ensanche para obras de saneamiento del subsuelo, que vuelven ahora al presupuesto del Interior, en virtud del presupuesto extraordinario del Ensanche, hacen un total de cerca de veintiocho millones, cantidad que va a ser distribuida de la siguiente forma: 1 200 000 pesetas, para efectuar el estudio de la Gran Vía Monumental Norte Sur; 322 000 pesetas para pago del servicio de limpieza del alcantarillado, y el resto, o sea unos veintiséis millones, para obras de pavimentación del Interior. Como este dinero está disponible, y, por tanto, se puede emplear sin dilación alguna, el alcalde declaró que se proponía comenzar las obras de pavimentación el próximo mes de Agosto.

Por lo que se refiere a las obras de enseñanza, extremo que abarca también el presupuesto extraordinario, dijo el alcalde que estudia un proyecto por virtud del cual el problema de la enseñanza pueda ser abordado y resuelto en Madrid de una forma científica, económica y para siempre. Para ello, el alcalde ha propuesto una operación global de crédito con el Instituto Nacional de Previsión para acometer la construcción de todas las escuelas necesarias, para que todos los niños de Madrid puedan recibir enseñanza. Esta operación sería sumamente económica, pues permitiría construir todos los locales necesarios sin hacer un dinero.

El préstamo se hará al 5 por 100; es decir, un 1 por 100 más barato que el empréstito contratado con el Banco de España. Cada año se construirá una o dos escuelas en el sitio de Madrid más necesitado.

Terminó el alcalde manifestando a los ediles que componen la Comisión la necesidad de que este plan de obras quede ultimado con la mayor rapidez posible, para que en Julio próximo pueda ser discutido por el Pleno.

Todos estuvieron de acuerdo en reconocer el acierto del marqués de Hoyos en su plan de obras y reformas de Madrid, y prometieron a la primera autoridad municipal proceder con la mayor diligencia para que éste no tenga dilación alguna.

Las colonias escolares urbanas y las Instrucciones a los padres de los colonos

El Ayuntamiento ha dispuesto que los niños de las colonias que durante el verano funcionarán en los Viveros y Dehesa de la Villa utilicen libremente los tranvías que mejor convenga—de ocho a nueve de la mañana solamente—para los respectivos lugares mencionados.

El afán del Municipio madrileño de extender cada vez más estas benéficas instituciones en favor de los niños ha logrado ampliar hasta 800 el número de los colonos, que otros años no pasaba de 300. Necesariamente ha sido preciso modificar el sistema de conducción de las colonias no sólo a causa de las excesivas exigencias económicas, del servicio de autobuses, que hubieran ido en perjuicio del número de escolares acogidos a los beneficios de dicha institución y aun de la duración de las mismas, sino también por las garantías de seguridad que ofrecen los tranvías con respecto a la de los autobuses, que en años anteriores han prestado el servicio con bastante deficiencia e irregularidades.

Los coches cuyo trayecto terminan en la Bombilla y en el Asilo de la Paloma se encuentran relativamente

próximos, por su largo recorrido, de cualquier punto de la capital. Las familias procurarán acompañar al pequeño escolar al tranvía más próximo a su domicilio y desde allí el pequeño colono, que irá convenientemente uniformado, podrá viajar libremente por toda la red de la capital, estando a su cuidado toda la Guardia municipal y los empleados de la Compañía de Tranvías. Indudablemente, con este nuevo sistema, que por otra parte se emplea con éxito indiscutible en varias ciudades europeas, tales como Viena, Berlín y otras, los niños de las colonias conseguirán mayor cuidado que viajando en autobuses, y, además, podrán hacerlo con las mismas garantías de seguridad, ya que, como declamó, es tan pendiente de sus viajes como la Guardia municipal.

Simpático homenaje de los niños a dos guardias municipales

He aquí uno de los homenajes más simpáticos de nuestro tiempo, en que todos los actos y cualquier gesto merecen aplausos, vivas y banquetes. Por este emocionante acto lo rinden unos pequeños a los guardias que les protegen. El niño travieso, a quien sus padres amonestaban con el «coco» del «quindío», está convertido en un pequeño ciudadano con derechos y deberes. Sale del colegio, se acerca al borde de la acera y mira la calle a ver si vive un automóvil o un coche de tracción animal.

Al mismo tiempo, delante de la escuela vigilan también unos hom-

bres uniformados, y si la circulación no está cortada, los guardias la interrumpen para dejarles paso a los chicos. Y los muchachillos, muy serios, pasan lentamente, sin apuros, porque saben que la autoridad los protege.

Han pasado muchos días. Han salido numerosas veces los alumnos del colegio. Han atrevesado la calle en la misma forma en múltiples ocasiones. Jamás hubo un atropello gracias a los vigilantes.

El niño advierte cómo aquellos hombres uniformados se esfuerzan en hacer que el derecho del pequeño merezca el respeto del conductor, y en su diminuta conciencia va produciéndose el agradecimiento a la autoridad.

Hoy los alumnos de las escuelas Aguirre han expresado este sentimiento haciéndoles a los guardias señores Orgaz Huete y Cuadrado Martín un cariñoso homenaje. Orgaz y Cuadrado pasaron a la casa colegio, y sus admiradores y amigos los aclamaron y acatizaron. Acto lleno de sinceridad y encanto, que los dos hombres que en la calle protegen a los niños no podrán olvidar nunca.

La entrada y la salida de los pequeños en la escuela será una lección de las más provechosas para los párvulos, porque en tales momentos aprenden que el ser débil está defendido por la sociedad y que las autoridades sirven para proteger a los ciudadanos.

LA REINA DOÑA VICTORIA EN EL SANATARIO DE VALDELATAS

Su Majestad la Reina, acompañada de su dama particular, la señorita de Carvajal, visitó el Real Sanatorio Victoria Eugenia, de Valdelatas.

Recibieron a la Soberana el director del establecimiento, doctor D. José Codina; el presidente delegado de Su Majestad en el Patronato de la Lucha antituberculosa, conde de Casal; el secretario, conde de Solterrá; la marquesa de la Romana, doña Silvia Sanjaume de Codina, esposa del director; su hermana, doña Elisa Sanjaume; doña Isabel María de Codina, la superiora y hermanas del

Sanatorio y el personal facultativo del mismo.

Como todos los años, la Reina antes de emprender su veraneo, quiso despedirse de los enfermos del Sanatorio. Recorrió los pabellones donde están las mujeres, que son en total 60, y conversó con varias de ellas. Una de éstas, inglesa, mantuvo en su idioma una conversación con Su Majestad.

Después de rezar en el oratorio, recorrió las salas de los enfermos. Uno de ellos, a pesar de las evidentes ganas que tenía de hablar con Su Majestad, no pudo hacerlo porque el doctor Codina le tiene prohibido pronunciar ni una sola palabra. Otro entró a la Reina de que ha ganado 18 kilos desde que está en el Sanatorio.

Al abandonar la Reina los pabellones, los enfermos de uno y otro sexo la aclamaron con entusiasmo, en espontánea manifestación de gratitud.

LA INFANTA DOÑA BEATRIZ ASISTE COMO ENFERMERA A UNA OPERACIÓN DE ALTA CIRUGIA

Acompañada de la condesa de Campo Alegre, Su Alteza la Infanta Doña Beatriz estuvo en el Hospital de San José y Santa Adela para tomar parte por primera vez como dama enfermera en una operación de alta cirugía.

La operación era de cáncer de pecho, y la practicó el doctor Luque. La enferma es una mujer de sesenta años, llamada Dolores Cortés, natural de Ateca (Zaragoza). Tenía un cáncer en el lado izquierdo del pecho, y la operación consistía en extirparse y todos los ganglios invadidos hasta el axila. Anestesiada la enferma con cloroformo y éter por el médico de guardia, procedió el doctor Luque a las citadas extirpaciones, mientras Su Alteza la Infanta Doña Beatriz ligaba las arterias, seccionaba la sangre y manejaba el separador para dejar ver al cirujano el sitio por donde tenía que cortar. La Infanta dio pruebas de gran destreza hasta el final de la operación, que era de las que causan mayor emoción en quienes la presenciaban. Su Alteza demostró magníficas condiciones para llenar su cometido.

-104-

de la Vega, Comendador Mayor de León e a Antonio de Fonseca e a Juan Velázquez los cuales nos sirvieron mucho e muy lealmente».

No se olvida la testadora de su nieto Don Fernando a quien lega «dos cuentos de maravillas cada un año», ni tampoco el asunto tan esencialísimo de la sucesión, con un orden riguroso y preciso; la entrega de reliquias y ornamentos, legados a la Catedral de Granada (1); en nombrar seis ejecutores testamentarios (2); en dar los muebles sobrantes a Iglesias, Hospitales y pobres; ordenar a la Reina de Portugal y a la Princesa de Gales (3) que «sean contentas con sus dotes e casamientos».

(1) Salvo la reliquia de «la saya de Nuestro Señor Jesucristo» legada al Monasterio de San Antonio de Segovia.

(2) Fueron estos el Rey Don Fernando; Don Francisco Jimenez de Cisneros, Arzobispo de Toledo y confesor de la Reina; Antonio de Fonseca, Contador Mayor; Juan Velázquez, Contador Mayor de la Princesa; Fray Diego de Deza, Obispo de Palencia y Confesor del Rey y Juan López de la Cerrada, Secretario de la Reina.

(3) Las ya mencionadas Doña María y Doña Catalina, hijas de los Reyes Católicos.

-101-

do que no se den las dichas Alcaldías e Tenencias de Alcázares ni Castillos ni Fortalezas ni gobernación ni cargo alguno que tenga en cualquier manera aneja jurisdicción, ni oficios de justicia, ni oficios de Ciudades, ni Villas, ni lugares de estos mis Reinos e Señoríos, ni los oficios mayores, ni los oficios de hacienda ni de la Casa e Corte a persona ni personas algunas de cualquier estado o condición, que no sean naturales dellos; e que los Secretarios ante quien ovieren de despachar cosas tocantes a estos Reinos y Señoríos e a los vecinos e moradores dellos, sean naturales de los dichos mis Reinos e Señoríos; e que estando los dichos Príncipe e Princesa fuera destos no llamen a Cortes los Procuradores que a ellas suelen e deben ser llamados; ni fagan fuera de los dichos mis Reinos e Señoríos, Leyes e Premáticas ni las otras cosas que en Cortes se deben hacer según las leyes dellos; ni provean en cosa ninguna tocante a la gobernación ni administración de dichos mis Reinos e Señoríos: E mando a los dichos Príncipe e Princesa, mis hijos que así lo guarden e cumplan e no den lugar a lo contrario». Idénticas disposiciones mantienen las 23 y 24.ª si bien referidas a cargos eclesiásticos y a «las Islas de Tierra firme del mar Océano, e

La operación duró treinta y cinco minutos. Entre los médicos que la presenciaron figuraba el doctor Carretero, cirujano de Panamá, que está en España en viaje de estudios. Le mostraba verdaderamente admirado de la habilidad y sangre fría de la Infanta. Su Alteza contestó con gran sencillez a cuantos elogios se le dedicaron, diciendo que estaba dispuesta a seguir esa labor, por la cual siente verdadera devoción.

LAS SEÑORITAS ABOGADAS

Una Comisión de señoritas licenciados y estudiantes de Derecho ha visitado al ministro de Gracia y Justicia para pedir que las permita tomar parte en las oposiciones especiales de su carrera, y en particular en las del Notariado y Registro.

Dicho deseo fué acogido amablemente por el ministro, que prometió tomar con interés el asunto.

CURANDERISMO GITANO

Sevilla, 28.—En las inmediaciones del pueblo de La Carlota acampó una tribu de gitanos, formada por Cayetano Fernández Aguilera, su esposa, Rafaela Cortés Castro, y Manuel Fernández Aguilera y su mujer, Paz Santiago Cortés.

Durante su permanencia en el pueblo se enteraron de que una joven llamada Dolores, hija del matrimonio Demetrio San Juan y Dolores Gálvez Esteve, padecía, según opinión popular, del mal de a nores, y una de las gitanas ofreció a los padres de la muchacha curarla por 15.000 pesetas.—El matrimonio se resistió, rebajando entonces la gitana su petición a dos mil duros, que cobrarían

como anticipo, percibiendo lo demás después de la cura.

Convenida la operación, se presentaron los gitanos en casa del matrimonio, y en la primera sesión mataron un pavo, en cuyo cuerpo metieron 25 pesetas, dejándole en una habitación. Al día siguiente había desaparecido el animal y el dinero. Prosiguieron sus manipulaciones, extendiendo granos en la habitación de la muchacha y pidiendo siete pesetas, que les fueron entregadas, y considerando terminada su obligación se dispusieron a recoger la cantidad en que se convino. Cuando iban a hacerlo así intervino la Guardia Civil, que detuvo a los gitanos.

La joven, naturalmente, se encuentra en el mismo estado que estaba antes de las maniobras que referimos.

LOS PADRES DE FAMILIA Y LA ENSEÑANZA

La Asociación de Padres de Familia ha recibido en su domicilio social más de veinticinco ponencias sobre el dictamen del Consejo de Instrucción Pública referente a la reforma de la Segunda Enseñanza. De provincias también se han recibido varias.

El Gobierno ha reconocido los derechos de los padres de familia al dar cuenta de las mismas al Consejo de Instrucción Pública.

Dicha Asociación se reunió para examinar las ponencias y redactar el escrito que ha de elevarse al Gobierno,

ESTE NUMERO ESTA VISA-DO POR LA CENSURA

UN TÉ DE ESPAÑA FEMENINA

La Asociación España Femenina, cuyo cometido es la protección de la mujer de clase media, dió un té en honor de cuantas personas le han favorecido con su asistencia espiritual, y particularmente de los periodistas, que con tanto entusiasmo la acogido la filantrópica obra.

El acto se celebró en el restaurante del Stadium Metropolitano, concurriendo las señoritas Mantilla de los Ríos, Fernández de Córdoba, Sedano, Bonilla San Martín Fuentes, Sandoval, Serrano, Calvo, Acacio, señora viuda de Fernández de Córdoba, señoras de Sedano, García Villa y otras.

Entre los concurrentes estaban el general Mantilla, el ex ministro Sr. Goicoechea, el presidente del Círculo Mercantil, señor Salgado, e hijo; el secretario del mismo Círculo, Sr. Martín Crespo; el auditor del Cuerpo Jurídico, D. Juan Mantilla, el académico Sr. Sandoval, los Sres. Almeida, Orense y otros.

Durante el ágape fué ofrecida al presidente del Círculo Mercantil una placa de plata encerrada en artístico estuche, obsequio de España Femenina a dicho Círculo por las atenciones que ha otorgado a la Asociación durante el ciclo de conferencias que terminó recientemente.

La placa, que representa una gran tarjeta de visita, tiene esta inscripción: «España Femenina, agradecida al Círculo de la Unión Mercantil. Clausura con asistencia de S.

M. la Reina doña Victoria Eugenia de nuestro primer ciclo de conferencias. 13-6-30.»

El Sr. Salgado pronunció breves palabras agradeciendo el obsequio. Una nota singular ofreció la reunión. No hubo discursos, pero sí lectura de poesías, y no precisamente alusivas al acto. Lectura de poesías como en salón literario de principios del siglo pasado. Las señoritas Sedano y Fernández de Córdoba, inspiradas poetisas, hicieron el regalo a los oyentes del recitado de varias poesías inéditas y también recitaron algunas suyas los Sres. Goicoechea y Sandoval. El auditorio acogió estas manifestaciones líricas con grandes aplausos.

MIL PESETAS POR UN ARTICULO PERIODISTICO

La Cámara oficial del Libro de Madrid anuncia a concurso la adjudicación de un premio de mil pesetas al artículo periodístico que se publique en idioma español y reuna mayores méritos como estímulo de amor al libro o como medio de difundir la cultura, bajo las condiciones siguientes:

Primera. Podrán aspirar al premio los trabajos de escritores nacionales publicados desde el 16 de septiembre de 1929 al 15 de septiembre de 1930: en idioma español y en un periódico o revista editados en cualquier localidad española.

Segunda. Los trabajos, que no podrán pasar de tres por autor, se enviarán al presidente de la Cámara oficial del Libro de Madrid, San Sebastián, 2, antes del 25 de septiembre próximo, recortados y pegados en una o varias hojas de papel tamaño comercial (27 por 21 centímetros), para facilitar el cometido del Jurado, y bajo sobre con un lema, que se reproducirá en cabeza de cada pliego; en sobre aparte, cerrado y con el mismo lema, deberá consignarse el nombre del autor, el título

del artículo o artículos remitidos y el del periódico donde se hayan publicado.

Tercera. Un Jurado, compuesto de personas competentes, cuyos nombres no se darán a conocer hasta después de la emisión del fallo, procederá al examen y calificación de los trabajos presentados.

Cuarta. El Jurado podrá acordar libremente la forma en que ha de adjudicarse el premio y declarar desierto el concurso si no hallara mérito suficiente en ninguno de los artículos presentados. En este caso la Cámara destinará el importe del premio a algún fin cultural o benéfico relacionado con la fiesta del Libro.

Quinta. Adjudicado en su caso el premio, su entrega se verificará en un acto público, que tendrá lugar el día 7 de octubre próximo, en conmemoración del natalicio de Cervantes.

Sexta. Tanto el artículo premiado como los demás que se presenten al concurso podrán ser publicados y difundidos por la Cámara en la forma que estime conveniente.

DINAMARCA

¿Qué necesita la mujer para ser perfecta?

Una revista danesa de gran circulación hace a sus lectores la siguiente pregunta: «¿Qué necesita una mujer para ser perfecta?» La respuesta ha sido ésta:

«Las cualidades que una mujer necesita para ser perfecta son ocho:

Primera. Que lea los periódicos sin invertir el orden de las páginas.

Segunda. Que lea seriamente el artículo de fondo de los periódicos.

Tercera. Que procure no ser ella quien diga la última palabra en una discusión.

Cuarta. Que hable bien de sus amigos ausentes.

Quinta. Que no se mezcle en inútiles comadreos.

Sexta. Que no frecuente las liquidaciones de los grandes almacenes.

Séptima. Que diga siempre su edad exacta; y

Octava. Que no se queje de no ser hombre.»

Realmente, si se recuerda que las mujeres danesas tienen los mismos derechos que los hombres daneses y se piensa lo poco que para ser perfectas se les pide, hay que convenir en que los hombres de aquellas tierras resultan bastante fáciles de contentar.

La publicidad femenina de LA VOZ DE LA MUJER interesa extraordinariamente por ser la más eficaz y conveniente y el periódico que la mujer lee con más preferencia y atención.

islas de Canarias, descubiertas o conquistadas a costa de estos mis Reinos e con los naturales dellos, e por esto es razón que el trato e provecho dellas se haga e trate e negocie de estos Reinos de Castilla y de León y en ellos y a ellos venga todo lo que della se trajere, así en las que hasta aquí son descubiertas como en las que descubrirán en adelante en otra parte alguna».

Manda la Reina Católica en sucesivas cláusulas a Doña Juana y a Don Felipe que «tengan mucho cuidado en las cosas de la honra de Dios e de su santa Fé e que sean muy obedientes en los mandamientos de la Santa Madre Iglesia e que no cesen en la conquista del Africa e que siempre favorezcan mucho las cosas de la Santa Inquisición (1) contra la herejética pravedad»; «que siempre sean muy obedientes e sujetos al Rey, dándole e haciéndole

(1) El norteamericano Prescott, enemigo de toda intolerancia, digno descendiente de uno de los heroicos compañeros del gran Washington e ilustre historiador de los Reyes Católicos, demuestra cumplidamente que el establecimiento de la Inquisición y las persecuciones motivadas por las distintas creencias religiosas, eran hechos generales, achaques de aquella época, que en nada empañan el purísimo brillo del carácter moral de la Católica Reina.

darle dar todo el honor que buenos hijos deben a buen padre, de manera que para todo lo que a su Señoría toque parezca que yo no hago falta e que soy viva»; «que sean muy benignos e muy humanos a sus subditos y naturales e fagan poner mucha diligencia en la administración de justicia, haciéndola administrar a todos igualmente, así a los chicos como a los grandes, sin acepción de personas; e que tengan mucho cuidado en las rentas reales se cobren e recabden justamente sin que mis subditos e naturales sean fatigados ni reciban vejaciones ni molestias».

Es mi merced e voluntad —dice Doña Isabel más adelante— que demas e allende de los Maestrazgos que su Señoría tiene le sean dados (refiérese a Don Fernando) cada año para toda su vida, para sustentación de su Estado Real diez cuentos de maravedis y la mitad de lo que rentaren las Islas e Tierra Firme del Mar Oceano que hasta agora son descubiertas, sacadas las costas e gastos que en ellas se hicieren».

Recomienda traten, al Rey y Príncipes, benévolamente «a todos sus criados e criadas e continos, Familiares e Servidores, en especial al Marqués y Marquesa de Moya e al Comendador Don Gonzalo Chacón e a Don Garcilaso

CRONIQUELLA

Las buenas maneras en Sociedad

El capítulo que podríamos llamar «de las invitaciones» tiene normas actuales y especiales, que conviene no desconocer, a fin de no incurrir en faltas en este aspecto de la vida de sociedad y de las buenas maneras.

Expondremos hoy algunas de esas normas, comenzando por las de carácter general. Ejemplos. A las amistades íntimas se las puede invitar de palabra, pero teniendo presente que si la invitación se retira a una fiesta de etiqueta, hay que hacerlo por tarjeta, y también el detalle de que las señoras no son invitadas nunca, sino por otra señora o por un matrimonio.

No es delicado ni correcto enviar invitación a personas a las cuales le ha acaecido una desgracia o cosa desagradable.

La redacción de las invitaciones suele ser, en términos generales, como sigue:

«El señor o la señora de Tal suplican a los señores de Cual les hagan el honor de asistir a la (reunión, baile o banquete) que darán el día... con motivo de...»

Si se trata de un baile, y éste fuera especial, o sea de trajes, de caballos, de mantones de Manila, etcétera, etcétera, debe consignarse así en la invitación.

¿Cuándo han de enviarse las invitaciones? Se refieren a fiestas de etiqueta, unos quince días antes, a fin de que las señoras invitadas dispongan de tiempo para preparar sus «toilettes». En los demás casos, ocho días antes aproximadamente.

Si se trata de reuniones, comidas, etcétera, etc., en plan sencillo, hay que procurarse que los concurrentes estén relacionados entre sí; pero si son muchos, debido a la índole de la fiesta, puede invitarse a todas las amistades, aunque no se como can entre ellos, como es natural. Si ponemos ahora que la fiesta ha sido organizada en obsequio de persona determinada. Siendo así, se cuidará de que la mayoría de los invitados sean amigos de dicha persona, si bien esto no excluye que se invite a otras gentes con objeto de que el acto resulte más lucido.

Una costumbre muy moderna consiste en que todo invitado sea dueño de retirarse cuando le plazca (lo que antes se consideraba una incorrección), y tampoco hoy se insta a los invitados para que permanezcan en la fiesta, si aquellos muestran deseos de ausentarse. Únicamente procederá el ruego cuando se trate de personas unidas por una amistad íntima a los señores de la casa.

¿Y el homenajeado como ha de proceder? No retirándose, sino en último lugar, y esto lo mismo si se trata de una dama que de un caballero.

Detalle interesante. En las fiestas que organiza alguna Sociedad o Corporación puede invitarse a señoras solas, y puede hacerse así, porque en la Comisión organizadora deben figurar caballeros y damas.

Acercas de los deberes de todo invitado consisten en contestar aceptando la invitación o excusándose por tarjeta, si en dicha forma ha sido invitado. Después, y durante los ocho días siguientes hará la visita de agradecimiento a quienes le invitaron, haya o no asistido a la fiesta. Por último, resulta indelicado e incluso ridículo, que los matrimonios que asistan a fiestas de sociedad permanezcan todo el tiempo juntos, así

como que los novios se entreguen a cuchicheos y apartes, más o menos expresivos. Las dos cosas revelan falta de trato y discreción. Los invitados también tienen deberes inexcusables. Por ejemplo. La dueña de la casa se sienta, a la hora señalada para la fiesta, en el salón, donde recibe a cada uno de los invitados, mientras el caballero, jefe de familia, permanecerá en la antecámara con igual fin. Ambos secundados por el resto de los familiares, obsequiarán y procurarán atender constantemente a la concurrencia, y en primer término a las señoras y señoritas. Si alguna de estas últimas fuese invitada a cantar o tocar el piano, al fin de la casa corresponde ofrecerle el trazo y conducirla hasta el sitio en que haya de actuar, llevándola después en la misma forma hasta su asiento. Dos normas, en fin, que sirven para la despedida. Cuando se trata de reuniones de confianza, o sea sin pretensiones, los invitados, al marcharse, se despiden de los dueños de la casa. Pero en grandes fiestas, dicha despedida no se efectúa, ya que, dado el número de concurrentes, ello equivaldría a un desfile interminable, y, por tanto, molesto, además de que impediría a los dueños de la casa seguir haciendo los honores a los otros invitados.

EL AMIGO TEDDY

(De «El Debate»)

De Cocina

MENU DE LA SEMANA

SOPA DE TÉ.—PAVO RELLENO.—ESPÁRRAGOS CON GUISANTES VERDES.—MERLUZA EN ACEITE.—CREMA DE NARANJA Y LIMÓN.

Sopa de té

Pónganse en la sopera tostadillas de pan con manteca, échelos encima azúcar en polvo y cúbrase con un vaso de infusión de té muy cargado y dos de leche.

Pavo relleno

Hágase un picado de carne y jamón, sal, pimienta y un par de huevos con perejil y ajo, y también se ponen orejones ciruelas-pasas; se fríe con manteca y se rellena el pavo; después se asá.

Espárragos con guisantes verdes

Después de cortados a pedazos, hiérvanse en agua un corto espacio y estrújense bien, condimentándolos del mismo modo que los guisantes verdes.

Merluza en aceite

Póngase la merluza a cocer con agua y un poco de sal; se fríe aceite con ajos, pimienta, un poco de vinagre y agua; en esta salsa se echa la merluza, sirviéndola muy caliente.

Crema de naranja y limón

Se aromatiza con flor de

naránja una papilla espesa y azucarada, y a medio enfriar se le añade yemas de huevo; se coloca en un plato y se deja enfriar mucho tiempo. Se echa corteza de limón o naranja en lugar de vainilla y el azúcar antes de que hierva, al objeto de que no se corte.

Conocimientos Útiles

Para que los insectos no estropeen los libros

Para que los insectos no estropeen los libros, se da a las tapas por dentro y por fuera una buena mano de la siguiente preparación: se blanda con siso, 30 gramos; ácido fólico, 30 y un litro de alcohol de metilo.

La preparación debe aplicarse una vez cada dos años.

Barniz impermeable para la madera

Para hacer un barniz impermeable para la madera, se funde a fuego suave partes iguales de gutapercha y de parafina y se aplica la solución sobre la madera con una muñequilla de metal. Ni los ácidos ni los álcalis atacan a este barniz impermeable.

Conservación de las esponjas

Para conservar las esponjas blancas y flexibles se lavan con agua caliente, a la que se añade un poco de ácido tritaico. Luego se las lava en agua fría.

Limpieza de los hierros de los fogones modernos

Las piezas de hierro de los fogones modernos, como los morteros de la chimenea, las tenazas, ganchos y demás objetos de hierro usados para manejar el fuego, no deben limpiarse con polvos de ninguna clase; lo mejor es un poco de parafina pura y frotar con un trapo suave, a fin de sacar brillo al metal sin arañarlo.

Las perchas de madera

Las perchas de madera con sus lorde agudos estropean los vestidos de seda y géneros finos. Para evitar esto hay que envolver la percha en una tira de papel de diario, cubriéndola luego con algún género blando o con las corbateras viejas fuera de uso y cosiéndolo todo firmemente. De esta manera no hace ningún daño a los vestidos finos.

Crema para la cara

Una buena crema para tocador se hace derritiendo al baño de maría 10 gramos de manteca de caca; después se añaden 15 gramos de pomada de cohombros, y luego, seis gramos de agua de llantén.

SI ES USTED FEMINISTA
LEA LA VOZ DE LA MUJER

Consejos Higiénicos

CUIDADO DE LOS ENFERMOS

(Continuación)

Ropas

Hay la verdadera preocupación, sobre todo en enfermos febriles, de someterlos a un sudor copiosísimo, recargando más y más la cama con todas las ropas que existen en la vivienda del paciente. Cuantas veces se llega a ella y encontramos al pobre enfermo desapareciendo bajo un verdadero montón de mantas, edredones, prendas de ropas, etc.; cubierto de profusísimo sudor y con una angustia y dificultad de respiración que desaparecen inmediatamente cuando se le aligera de aquella montaña que le oprime y ahoga.

Bueno es el sudor, porque constituye un acto de eliminación del organismo, el modo de sabrá regularizarlo y emplearlo con provecho; pero malo resulta cuando nace más que por un prejuicio se fuerza al cuerpo a que se bane en su propia secreción.

Las ropas de la cama serán las suficientes para que mantengan al enfermo en una temperatura agradable, y sólo cuando el médico lo disponga se le someterá a la sudación que, repetimos, es un recurso terapéutico, y que, por lo tanto, no debe manejar la familia. Procúrese que las ropas estén siempre secas, y cuando se muden se temple primero en un frazco; al hacer el cambio de ropas debe abrigarse al enfermo, y, si puede ser, trasladarlo a otra cama que haya en la misma habitación.

Respecto a mudar las ropas del enfermo cuando esté en estado febril y sudoroso, se le cubre primero pecho y espalda con un abrigo templado; se hace luego que se incorpore, lo cual o hace él por su propio esfuerzo o se le ayuda pasándole un paño por la espalda inclinandolo luego poco a poco. Y sin levantar las ropas del lecho se le quita la camisa y la camiseta. Las prendas limpias se ponen comenzando por las mangas y cuidando de que una vez puestas las ropas no hagan arrugas que podrían lastimar. Cuando el enfermo no está sudoroso huelga la precaución de pasarles paños calientes. En los casos de heridas se quitan las prendas comenzando por el miembro sano y se ponen lo limpio empezando por el miembro herido.

Dr. Eleizogui
(Continuará)

CONCEPTO DE LA BELLEZA

Según Nancy Carroll, artista de la Paramount y otra de las jóvenes bellezas del «cine» americano, la conservación de la belleza depende, en primer término, del reposo. Coincide en esto Nancy con Evelyn Brent. Y una coincidencia de dos mujeres, de dos artistas, ya es, por lo rara, digna de tomarse en consideración. Dice así Nancy Carroll:

«Los cuarenta años es hoy una meta que asusta a todas las mujeres. Y sin embargo, si la mujer tuviera el valor suficiente para mantenerse alejada de la marcha vertiginosa de las «cien millas por hora», los cuarenta no serían sino el apogeo de su belleza... Para ello lo primero es saber descansar.

¡Saber descansar! He aquí el problema que casi ninguna mujer moderna acierta a resolver. Para muchas el descanso consiste en reclinarse en un montón de cojines mientras se oye con displicencia la charla amena de una amiga o de un amigo. En algunos casos, dice que descansa la que en vez de llevar su vida a cien millas por hora la lleva solamente a sesenta. Esto es un gran error. El descanso es descanso absoluto, y el más importante es el mental.

Recostarse en un canapé mientras la atención pende del giro de la conversación; conservar los miembros inmóviles mientras está en tensión el sistema nervioso; tenderse en el lecho con la angustia de una preocupación o de una espera, no es descansar. «Descanso» es el que obtenemos cuando nuestro cuerpo y nuestra mente permanecen en armónico reposo, cuando nuestra imaginación y nuestros músculos se aflojan, en la laxitud de un momento que pasa sin que nos demos cuenta siquiera de que existimos».

OPINIONES SOBRE EL HOGAR

La esposa del famoso inventor americano Tomás Alva Edison dice...

«Muchas mujeres serían acaso más felices si tuvieran como una segunda profesión, que considerasen como afición nada más, y no como objeto de la vida. Yo creo que todas las mujeres debieran buscar alguna tarea interesante que hacer por afición y ayudar también al marido a encontrar una tarea que hacer desinteresadamente, por puro deporte. Somos demasiado intensos, así en el trabajo como en el juego.

Yo quisiera que este punto de vista, lo mismo que una mejor enseñanza del hogar, pudiese ser enseñado a las muchachas...»

LOS DIEZ MANDAMIENTOS
DE LA VIAJERA

El primero, amar a la sencillez sobre todas las demás cualidades, haciendo que los vestidos resulten elegantes por su corte y por la calidad de sus materiales, y nunca por el exceso de adornos.

El segundo, amar al prójimo como así misma, procurando no molestarlo nunca con impertinencias, chiquilladas y «flirts» inoportunos durante el viaje.

El tercero, no usar nunca tacones altos durante el día, ni muy exagerados tampoco con los vestidos de noche, pues resulta altamente ridículo ver a una mujer haciendo equilibrios y doblada hacia adelante por el absurdo afán de andar en zancos.

El cuarto, huir de los velos y gasas flotantes, lo mismo en los viajes por mar que en los que se hacen en automóvil. Un sombrero deportivo (boina o fieltro liso) resultará mucho más cómodo y grato a la vista que los llamativos velos a la turca que aún se obstinan en llevar algunas turistas.

El quinto, no usar ninguna clase de joyas con el traje de viaje. Nada hay más absurdo que aparecer en tren o en barco llena de collares y pulseras.

El sexto, tener siempre en la bolsa de viaje unas cuantas agujas enhebradas con sedas de distintos colores para coser a tiempo un punto de una media o un enganchón del vestido.

El séptimo—si se viaja por mar o si se hace una excursión de placer que incluya la estancia en hoteles—, tener siempre dispuestos un par de trajes de noche para poder presentarse sin desentonar a la hora de la comida. No importa que no se varíe a diario si se está siempre elegante y ataviada con distinción.

El octavo, cuidar de la apariencia del equipaje. Es de pésimo efecto ver a una damisela irremediablemente vestida con un saco de mano o una maleta vieja, rota o simplemente de mal gusto.

El noveno, adoptar en el barco o en el tren una línea de conducta de extrema naturalidad con todo el mundo, pero teniendo cuidado de no dar confianzas a nadie.

Y el décimo, no apresurarse a la partida ni a la llegada, ni asustarse o demostrar ansiedad en ningún momento en que pudiera haber una remota idea de peligro.

Solicitamos corresponsales en todas las capitales y pueblos de España. LA VOZ DE LA MUJER da unas condiciones excepcionales a los corresponsales administrativos. Diríjase a nuestras oficinas, Plaza de Oriente, 2, Madrid

SEMBLANZAS FEMENINAS

La marquesa
de Sevigné

(Conclusión)

(Véanse los dos últimos números)

¿No parece este relato arrancado de una página de Dumas, con la periodicidad que da a los sucesos dramáticos el marchamo de «yo lo he visto?».

Otro tanto puede decirse de los relatos referentes a la duquesa de la Vallière, cuando abandona los esplendores de la corte de las austeridades del convento y envía a decir a Rey Sol, que, después de haberle entregado su juventud, no le parecía demasiado dar el resto de su vida a Dios por el cuidado de su salvación. «El rey—añade madame de Sevigné—lloró mucho y envió a M. Colbert a Chaillot, para rogar a la duquesa que fuere inmediatamente a Versailles para poder hablar aún con ella».

Un ligero tono filosófico, tan impregnado de amenidad como libre de pedantería, acaba de dar variedad y encanto a las cartas con justicia célebres. En una ocasión se encuentra retirada en una de sus fincas; su hija le pregunta qué hará allí; la mamá contesta:

«Leeré, pasearé, escribiré, recitaré vuestras cartas; ¡hélas!, la vida no se gusta sino demasiado donde quiera».

Lo que hago me cansa, y lo que no hago me inquieta».

Y a propósito del ajedrez:

«Me decís sobre el ajedrez lo que yo ya he pensado con frecuencia; no encuentro nada que rebaje tanto el orgullo; este juego hace sentir la miseria y los límites del espíritu; creo que sería muy útil para un aficionado a estas reflexiones. Pero, por otra parte, esta previsión, esta penetración, esta prudencia, esta exactitud en defenderse, esta habilidad en el ataque, el buen éxito de la buena conducta, todo esto encanta y da una satisfacción interior que pudiera a su vez alimentar el orgullo. No estoy bien curada de él y quisiera estar un poco más persuadida de mi imbecilidad».

Las cartas a su hija demuestran una verdadera pasión maternal, una ternura extremada y aparatosa, una vehemencia sentimental que no es posible superar. Juzgue el lector por estos breves párrafos, entresacados entre mil de su correspondencia; los siguientes se refieren al comienzo de la primera separación cuando madame de Grignan dejó París por Provenza:

«París, 9 de febrero de 1671.

Recibo vuestras cartas como habéis recibido mi sortija; me desahogo en lágrimas al leerlas; parece co-

mo si mi corazón quisiera partirse por la mitad; se cree que me escribís injurias o que estáis enferma, o que os ha ocurrido algún accidente, y es todo lo contrario; me amáis, mi querida hija, y me lo decís de una manera que no puedo contener el llanto en abundancia...»

Estad segura de que pienso continuamente en vos: es lo que los devotos llaman un pensamiento habitual; es el que debería tener para Dios, si cumpliera mi deber. Nadame distrae; veo ese coche que adelanta siempre, alejándose de mí; os sigo por esos grandes caminos, y a veces tengo miedo de que el coche vuelva; las lluvias que no cesan desde hace tres días, me desesperan; el Ródano me produce un extraño terror. Tengo un mapa a la vista; é todos los lugares donde descansáis; esta noche estaréis en Nevers, mañana de Lyon...».

El 18 del mismo febrero:

«Os conjuro, hija mía, que conservéis vuestros ojos; en cuanto a los míos, ya sabéis que deben terminar a vuestro servicio».

Madame de Grignan volcó en un puente sobre el Ródano. Las exclamaciones de horror de la mamá al enterarse ocupan demasiado espacio para ser trasladadas aquí. Algún tiempo después aún escribía a su hija:

«Ya habéis pasado el Ródano; pero tengo miedo de que se os ocurra intentar algún precipicio y que nadie os lo impida: mi querida hija, ¡tened piedad de mí si no tenéis piedad de vos misma!».

Su hermano, Carlos de Sevigné, intercalaba en esta carta estas líneas frívolas, después de notificar que había oído una música admirable:

«¿Sabéis en qué compañía me encontraba? Con mademoiselle de Lenclos, madame de la Sablière, madame de Sains, mademoiselle de Fiennes, madame de Montsoreau, y todos en casa de mademoiselle de Raymond. Si después de esto no me juzgáis guapo mozo os equivocáis, porque no tenéis las mismas razones que ellas y no veis desde donde estáis mi peluca negra, que me pone espantoso; mañana tendré ya otra que las tranquilizará y que me convertirá en un «Cavallero Garbato». Adiós; sed la bien escapada de los riesgos del Ródano y la bien recibida en vuestro reino de Arles».

(Esta mademoiselle de Raymond fué una notable cantante que se metió monja algunos años después y cuya retirada hizo mucho ruido.)

La opinión que tenía de su hija la amante marrá se ve por estas líneas orgullosas que le dirige en 1672, el día en que se cumplía el aniversario de su boda:

«Madame Dufresnoy cenó con nosotros; es una niña, es una divinidad; pero madame Scarron, madame de La Fayette y yo quisimos compararla a madame de Grignan y la encontramos a cien picas por debajo, no por el alre o por la tez; pero tie-

ne los ojos algo raros, su nariz no tiene comparación con la vuestra, su boca no es fina: la vuestra es perfecta...»

En cuanto a vuestro talento, estas damas no admitieron ningún grado por encima del vuestro, y vuestra conducta, vuestra cordura, vuestra razón, todo fué celebrado: jamás he visto persona tan bien alabada...».

Y la excelente señora añade que no tuvo el valor de protestar contra su corazón.

Madame de Sevigné terminó su grata y sentimental existencia a la edad de sesenta y nueve años, el 18 de abril de 1696 y recibió sepultura en la iglesia colegial de Grignan.

Las primeras cartas suyas que se dieron a la imprenta se publicaron intercaladas en las «Memorias de Bussy» en 1696. Pero hasta el año 1726 no fueron editadas las cartas for-

mando libro; éstas aparecieron simultáneamente en Rouen y en la Haya.

Numerosas ediciones sucesivas ampliaron la cantidad de cartas pues aún quedaban muchas inéditas, las clasificaron por orden cronológico, dieron noticias, como en la edición del abate de Vauxelles, en 1801, sobre la vida de la autora, el siglo de Luis XIV y los personajes a quienes se dirigen las cartas, o cuyos nombres figuran en ellas.

Esta correspondencia epistolar se sigue editando aún, en seleccionados textos. Y en los escaparates de las librerías de París, y en las tapas esmaltadas de las bomboneras, sonríe aún la faz sonrosada y amable de madame de Sevigné...

Matilde Ras

(De «Heraldo de Madrid»)

El capital y el trabajo

En la triste época actual en que reina el desparpajo, están en lucha brutal, lamentable y criminal el capital y el trabajo. Dice el primero al segundo: —Debes tener respeto, pues soy el dueño del mundo», y con acento profundo «agrega ¡Yo te someto!» Tú eres pobre y miserable y tendrás que sucumbir. Sin mí no puedes vivir; sé sensato y razonable o de hambre habrás de morir». Y el trabajo, incomodado, le contesta al capital altanero e indignado: —«¡Ya las cosas han cambiado!» «¡Mi poder sí que es mundial!» «O aceptas mis condiciones o yo no escucho razones, aunque salten a la vista, porque soy... ¡sindicalista!» No me asustan tus millones! El capital se defiende, la huelga entonces estalla, y ni uno ni otro se entiende, y ¡es claro! así se comprende que se entable la batalla. Hay jaleos y alborotos, y atentados sin cesar y voces, y tiros, y votos, y el pueblo suele pagar siempre aquí los vidrios rotos. Si no cesa este furor y esta fiebre de dinero que cada vez es mayor, estaremos aún peor aquí y en el mundo entero. ¡Hora es ya de que acabéis la lucha tan enconada y al fin os reconciliéis! ¡Unidos, mucho valéis, pero separados nada! Cesen, pues, las ambiciones, que todos somos hermanos, y demostrad ser varones dominando las pasiones. ¿Como? pues siendo cristianos. Yo creo que esta situación, absurda, cruel e impía, muy pronto se extinguiría si hubiese más religión y menos hipocresía. Con amor, sin competencia, lo mismo al alto que al bajo, y con cristiana conciencia, útil será la existencia, del capital y el trabajo.

José Alarcón y Ortuño

Exclusiva Empresa de Anuncios de
LA VOZ DE LA MUJER en Madrid



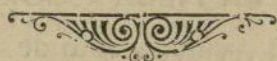
Mayor, 6 y 8, principal
T.L.E. 1-2-3-6-9

APARTADO 12.345

Ayuntamiento de Madrid

LA VOZ DE LA MUJER

Periódico Feminista, Independiente, de Cultura,
de Propaganda Social y Orientación
Profesional de la Mujer



ADMINISTRACION

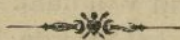
Plaza de Oriente, 2 Madrid — Teléfono 54-1-83. Apartado de Correos, 613

Redacción y Talleres: Granja Femenina CARABANCHE BAJO, Teléfono 129. Apartado, núm 2.

Se publica los SABADOS

En la suscripción de LA VOZ DE LA MUJER va comprendida la de LAS SUBSISTENCIAS que se publica los miércoles

Precios de suscripción



Madrid	Provincias	Extranjero
Trimestre.... 2'75 ptas.	Trimestre.... 3'00 ptas.	Semestre..... 10 ptas.
Semestre 5'00 »	Semestre 5'50. »	Un año..... 18 »
Un año 9'00 »	Un año.... 10'00 »	

Para Madrid y provincias no se hacen suscripciones por menos de tres meses.

Para el Extranjero por menos de seis

Precios de anuncios

Por páginas	Por líneas	Por palabras
Página entera... 100 pesetas por inserción	Línea del cuerpo ocho..... 30 céntimos	(Económicos en la Bolsa de Trabajo)
Media página... 60 — —	Ídem del cuerpo diez..... 20 —	Diez palabras del cuerpo ocho.. 60 cen-
Cuarto de página. 35 — —		timos, Cada palabras más, 5 céntimos.
Octavo de página. 20 — —		

Por centímetros

Del cuerpo ocho.. 60 céntimos el centímetro
Ídem del diez.. 50 — —

Comunicados, artículos de información industrial con grabados en el texto, etc etc, a precios convencionales.

Los contratos por un año, tienen descuento.

BOLETÍN DE SUSCRIPCION

D. _____ de profesión _____ que vive en _____ calle de _____

_____ provincia de _____ se suscribe a LA VOZ DE LA MUJER por un (1) _____

(1) Año (9 ptas.) Semestre (5 ptas.) Trimestre (2'75 ptas.)

Para embellecerse y conservar la salud

Productos Sirén

Jabón Sirén de Verbena Calendulado

Es exquisito para el Tocado y el Baño: perfuma y hermosa las formas; suaviza la cabellera, quita la caspa y evita la caída del pelo afirmando sus raíces.

Crema Embellecedora Sirén para el rostro

Blanca y rosa, sin grasa, de excelentes resultados para el cutis ajado, quita las pecas y los barros que tanto afean el rostro, y para el masaje es insustituible.

Real Extirpador Sirén Perfumado

Quita el vello superfluo de la cara que tanto afea a la mujer y el de los brazos.

Polvos Embellecedores Sirén para el rostro

Protegen, suavizan y perfuman la piel.

Pot-Pourrit Sirén de Almendras, perfumado

Se emplea como sustituto del jabón para las complexiones sensitivas: rejuvenece y embellece el cutis.

Crema Sirén de Pepinos, Perfumada

Vivifica y devuelve lozanía y juventud al cutis de la mujer y del hombre.

Violentina Dental Sirén

Abrillanta y blanquea los dientes, destruye la carie, vigoriza las encías, tonifica los tejidos bucales y perfuma el aliento.

Rojo líquido Sirén y Rojo compacto,

Para los labios.

Suspiros de Cupido de Sirén

Perfume ideal de finísimos olores de flores orientales.

Pestañina Sirén

Suaviza, perfuma y estimula las raíces de las pestañas y las cejas y promueve su crecimiento.

Pastillas de Violetas Sirén

Para perfumar y refrescar la boca.

MAISON SIREN

(Société Anonyme) IX. Arr. Paris (Francia).

Son de fama universal, y los más preferidos por las mujeres elegantes.

La Administración de este periódico se encarga de remitir directamente a Madrid y provincias los pedidos que nos hagan de estos productos de belleza.

OBRAS DE CELSIA REGIS

LA MUJER ESPAÑOLA EN

LA CAMPAÑA DEL KERT..... (agotada)

ISABEL LA CATOLICA (2ª edición)

en 8.º con 224 páginas de texto y varias

ilustraciones. 2'50 pesetas

LA MUJER EN LOS MUNICIPIOS

(conferencia). 0'75. «

LA VILLA Y CORTE DE ESPAÑA

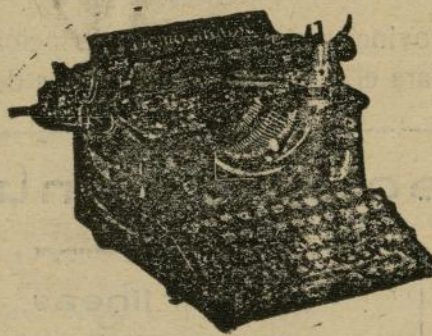
El Ayuntamiento de Madrid por fuera y por dentro durante la actuación como Presidente del mismo del Conde de Valledillo; en 4.º, en papel cuché, con 68 fotografías y 173 biografías de mujeres célebres nacidas en Madrid. 10 «

IDEALES DE AMOR (LA PERLA NEGRA). Novela social en 8.º con 224 páginas de texto. 2'50 «

Los pedidos a su autora en la Administración de LA VOZ DE LA MUJER. Plaza de Oriente, 2—Madrid Y por escrito al Apartado de Correos núm. 613 de Madrid y al núm. 2 de Carabanchel Bajo.

El importe de los pedidos puede mandarse por giro postal o en sellos de Correos de fácil circulación

De varias marcas



MAQUINAS PARA ESCRIBIR LAS MAS PERFECTAS

PIDALAS A PRUEBA AL AGENTE GENERAL

OTTO STREITBERGER: CALLE BERLIN, 19 (SAN GERVASIO).—BARCELONA Y EN NUESTRA ADMINISTRACION

Granja-Escuela Agrícola Femenina

SECCIONES QUE ABARCA AVICULTURA (gallinas, palomas, gansos y patos), CUNICULTURA (conejos para carne, de lujo y para la industria peletera), APICULTURA, SERICICULTURA, FLORICULTURA, HORTICULTURA Y DERIVADOS DE LA LECHE

Se halla instalada en Carabanchel Bajo, a espaldas del Hospital Militar. Sus enseñanzas comprenden: clases prácticas sobre Gallinocultura (manejo de incubadoras, clasificación y selección de razas por gallineros especiales conservándose los huevos y aprovechamiento de la pluma); Cunicultura (crianza del conejo por el sistema celular, clasificación y selección de razas, aprovechamiento de sus pieles en la industria peletera); Colombofilia (crianza de paloma en sus diversas variedades de raza, aprovechamiento de la pluma y de la palomina); Horticultura (cultivo y conservación industrial de los productos del Huerto).

Estas tres secciones se hallan en su vigor y las restantes se están instalando.

VENTA DE PRODUCTOS

Se hallan ya a la venta conejos reproductores y para carne, huevos para incubar y comer; parejas de palomas para reproductores, para comer para tiro de pichón y verduras y hortalizas.

Los aficionados a estas industrias derivadas pueden visitar la Granja todos los días, de tres a seis de la tarde, viaje cómodo que puede hacerse tomando en la plaza Mayor los tranvías que van a los Carabanchelos o Leganés, y que cuesta 30 céntimos hasta el Paseo de Muñoz de Grandes (Carretera del Hospital) y aquí se toma otro tranvía, que cuesta cinco céntimos hasta la misma puerta del hospital detrás del cual está la Granja a pocos metros del mismo.

Pueden pedirse detalles por carta dirigiendo toda la correspondencia al Apartado de Correos 613—Madrid, a nombre de la Directora Celsia Regis, o por teléfono, llamando al número 54-1-83.

Diez palabras sesenta céntimos

Anuncios Económicos

Cada palabra más 10 céntimos

ESCALONA, TAPICERO: forrado de habitaciones, colgaduras, especialidad en muebles ingleses. Caños, 5.—Madrid.

ESPECIALIDAD EN ACEITES, LEGUMBRES, EXQUISITO CHOCOLATE GALLEGO, JABON Y ARTICULOS DE LIMPIEZA

Fijese en la excelente calidad de los géneros que vende esta casa precios económicos.

Servicio a domicilio
JESUS RUA

Santiago 26. Tle. 19 0-36

Se regalan cupones Nacional y Madrid

Señorita de compañía, para señoras, que desee viajar por el extranjero, se precisa, que sepa inglés y francés. Buen sueldo, intachable conducta y referencias. Ofertas por escrito al Apartado de Correos 613

Señora o señorita, sabiendo traducir bien el inglés, se necesita. Cuatro horas trabajo de oficina. Modestas pretensiones.

Por escrito al Apartado 613 o en persona a esta Redacción: Plaza de Oriente 2, de 10 a 12 de la mañana los días no festivos.

Señora o señorita, que sepa dibujo y fotografía, se precisa para redacción artística de un periódico.

Pretensiones modestas. Por escrito al Apartado 613 o en persona en nuestra Redacción: Plaza de Oriente, 2. (De 10 a 12 de la mañana).

Señora o señorita para ayudante de correctora de imprenta, se precisa. En esta Redacción: de 10 a 12, o por escrito al Apartado 613.

Magnífico y lujoso aparador y trinchero, mesa de comedor, cama de matrimonio, lavabo y otros muebles de ocasión, se venden seminuevos, muy baratos.

Razón en nuestra Administración.

OBRAS DE LUCIA CALLE DE CASADO

La mujer en el hogar..... 0'50
Siempre vivas (cuentos y crónicas)..... 2'00
Educación de la mujer (Conferencia)..... 1'00
La Madrecita (Cuento infantil premiado)..... 0'40
Retablo Espiritual (Colección de crónicas)..... 2'00
Influencia de la Mujer (conferencia)..... 1
Educar, moralizar, deleitar, emocionan.

Se venden en las librerías de Zamora, Plaza Mayor, 11; en la de Suscresores de Hernando, Arenal, 11.—Madrid, y en nuestra Administración.

OBRAS DE JUAN RINCON MONJE

RITMOS DE LA VIDA

Tomo de poesías con un prólogo de Carmen Velasco de Lara
Se vende a dos pesetas.

SOCIOLOGIA FEMINISTA

Libro de renovación social, utilísimo para todas las mujeres conscientes. Lleva un prólogo de Celsia Regis.

Precio del ejemplar: dos pesetas
Los pedidos a casa del autor: Segundo Callizo de Sta. Mónica, 1—2.º Valencia.

O en nuestra Administración: Plaza de Oriente, 2.

Sombrerera, se ofrece a domicilio. Razón: Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Profesora de corte y confección, en casa y a domicilio, se ofrece. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer.)

Véndese 57,000 ptes. de terreno en Cuarenta Fanegas (Camino Chamartín,) a 1'15 pte. Idem otro en Ciudad Lineal en frente del teatro en las mismas condiciones razón en nuestra Administración Plaza de Oriente 2, en trescuarto derecha.

Srita. Maestra Bachiller ofrece lecciones cultura general, Bachillerato y acompañar. Razón: Salazar, 6—Farmacia.

Peletera, buen trabajo, en su casa Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer)